

## אנגלית

4 יחידות לימוד

### הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שלוש שעות

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה חמישה פרקים.

|           |   |                        |   |     |        |
|-----------|---|------------------------|---|-----|--------|
| פרק ראשון | – | הבנת הנקרא (חלק ראשון) | – | 32  | נקודות |
| פרק שני   | – | הבנת הנשמע             | – | 10  | נקודות |
| פרק שלישי | – | הבנת הנקרא (חלק שני)   | – | 28  | נקודות |
| פרק רביעי | – | תרגיל קלוז             | – | 15  | נקודות |
| פרק חמישי | – | משימת כתיבה            | – | 15  | נקודות |
| סה"כ      | – |                        |   | 100 | נקודות |

ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילון אוקספורד אנגלי-אנגלי-עברי או מילון הראפס אנגלי-אנגלי-ערבי:  
قاموس « هاراب » إنجليزي – إنجليزي – عربي

נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דו-לשוני: אנגלי-שפת אמו / שפת אמו-אנגלי.

ד. הוראות מיוחדות:

- (1) כתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
- (2) כתוב את כל תשובותיך בעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
- (3) בתרגילים שניתנת בהם הוראה לענות בעברית או בערבית, נבחן "עולה חדש" רשאי לענות בשפת אמו. בתרגילים אחרים, כתוב את תשובותיך באנגלית.
- (4) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

הערה: גם נבחנים בבחינות משנה ונבחנים אקסטרניים חייבים להיבחן בפרק הבנת הנשמע.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

**ב ה צ ל ח ה !**

/המשך מעבר לדף/

**PART I: READING COMPREHENSION (Section 1) (32 points)**

**פרק ראשון: הבנת הנקרא (חלק ראשון)** (32 נקודות)  
**الفصل الأول : فهم المقروء (القسم الأول)** (32 درجة)

קרא בעיון את המאמר שלפניך, וענה על השאלות 1-5 שאחריו.  
 اقرأ بتمعن المقال الذي أمامك، ثم أجب عن الأسئلة 1-5 التي تليه.

Read the following report, and then answer questions 1-5.

**ONE SPEED IS ENOUGH**

**I**

Kate West hadn't ridden a bicycle for thirty years – until her husband bought her a Cruiser bike for her 40th birthday. Now she's happily riding around her neighborhood. "It makes me feel like a kid again," she says nostalgically.

**II**

Yes, Cruisers, the kids' favorites from the 1970s, are back. With fat tires, cushioned seats and high handlebars, these one-speed models are nothing like sophisticated 21-speed mountain bikes or sleek racing bikes. Nevertheless, they are becoming popular again – and no longer only with kids.

**III**

In the 1970s, some two thirds of all bikes sold were Cruisers. However, in the 1980s glamorous high-tech bikes came to dominate the market. Of course, these bicycles were extremely expensive. That's one reason for the renewed popularity of Cruisers. Another is that lots of people just want a leisurely ride with their family. "I don't need to go farther or faster than anyone else," says cruiser owner John Pavel. "So for me, comfort is the key."

**IV**

The new Cruisers are similar in size and structure to the earlier models and even easier to learn to ride. Originals from the 1970s are a rarity and can cost as much as \$1,000. However, most customers are happy to settle for the current Cruiser model, which, for a mere \$150, buys them one of the simpler pleasures of life.

(Adapted from "One Speed is Enough", U.S. News Online, May 10, 2004)

أجب عن الأسئلة 1-5 بالعربية أو بالعربية،  
استناداً إلى السياق في المقال.

ענה על השאלות 1-5 בעברית או בערבית,  
בהתאם להקשר במאמר.

נבחן "עולה חדש" רשאי לענות בשפת אמו.  
שים לב: כתוב בצורה ברורה, בעט  
(ולא בעיפרון) ובכתב יד גדול. אי-הקפדה  
על הוראות אלה תפגע בציון שתקבל.  
(18 נקודות)

انتبه: اكتب بوضوح، بقلم حبر (وليس بقلم رصاص)  
وبخط كبير. عدم التقيد بهذه التعليمات يؤدي  
إلى خصم في عدد الدرجات التي ستحصل عليها.  
(١٨ درجة)

Answer questions 1-5 in your mother tongue. Write clearly, in ink.

1. Why does Kate West feel like a kid again? (paragraph I)

..... התשובה  
الإجابة  
(3 points)

2. How are Cruisers different from the other bikes mentioned in paragraph II? Give ONE way.

..... התשובה  
الإجابة  
(3 points)

3. What fact in paragraph III shows that Cruisers were popular in the past?

..... התשובה  
الإجابة  
(3 points)

4. Why are Cruisers becoming popular again today? Give TWO reasons according to paragraph III.

..... (1) התשובה  
الإجابة  
..... (2)  
(6 points)

5. Give ONE thing we are told about the design of the new Cruisers. (paragraph IV)

..... התשובה  
الإجابة  
(3 points)

/המשך בעמוד 4/

+

+

אנגלית, חורף תשס"ה, מס' 908643, 81

- 4 -

أمامك ورقة معلومات عن موقع إنترنت . اقرأها ثم  
أجب عن السؤال 6 الذي يليها .

לפניך דף מידע של אתר אינטרנט.  
קרא אותו וענה על שאלה 6 שאחריו.

Read the newsletter below carefully and then answer question 6.

### The Internet Education Community

Dear Subscriber,

Thank you for joining the Internet Education Community (IEC). As a member, you will receive our weekly newsletter recommending educational websites. Each section of the newsletter is devoted to a specific subject and contains websites suitable for  
5 younger and older learners. We welcome your suggestions for websites to be included in future editions.

Following are this week's recommendations:

#### READING

TEACH ME

10 [www.teachme.com](http://www.teachme.com)

This website offers an individualized course in basic reading skills for first and second grades. Intended for use at school or at home, it allows pupils to learn at their own pace. Subscription fees are a reasonable \$2 a week.

#### MUSIC

15 CLINTJAZZ

[www.clintjazz.net](http://www.clintjazz.net)

Jazz pianist Clinton Conrad offers piano students a chance to familiarize themselves with the techniques of playing jazz music. Conrad claims the 20-lesson course is suitable for all ages, and indeed advanced students are sure to benefit from it.

20 However, beginners are unlikely to have the skills needed to complete the whole course.

SOUNDBOX

[www.soundbox.mst](http://www.soundbox.mst)

25 This outstanding website uses music clips, interviews and photographs to trace the development of popular music from the 1920s to the present. Much of the material is presented here for the first time, which makes the website well worth a visit.

#### ART AND DESIGN

DICT-ART

[www.dictart.com](http://www.dictart.com)

30 This online dictionary of art, created by art teacher Bernard Delane, contains clear and concise definitions of around 700 terms. For the moment, the visual presentation is disappointing. However, Delane is constantly updating the website and promises to add more illustrations and improve the quality of the existing ones.

/המשך בעמוד 5/

+

+

+

+

أجب عن السؤال 6 ( البنود f-a ) بالإنجليزية،  
 حسب التعليمات في البنود المختلفة، استناداً إلى  
 مضمون ورقة المعلومات. في البند (a) ضع دائرة  
 حول الرقم الذي يدلّ على الإجابة الصحيحة.  
 ( ١٤ درجة )

ענה על שאלה 6 (סעיפים f-a) באנגלית,  
 לפי ההוראות בסעיפים השונים,  
 בהתאם לתוכן דף המידע. בסעיף (a),  
 הקף במעגל את המספר המציין את  
 התשובה הנכונה. (14 נקודות)

Answer question 6 (items a-f) in English as instructed, according to the context of the newsletter. In item (a), circle the number of the correct answer.

6(a) What do we learn from lines 1-6?

- i) How many members IEC has.
- ii) When the newsletter was started.
- iii) What the newsletter contains.
- iv) Who can become a member of IEC.

(1 point)

6(b) According to lines 1-6, what is the purpose of the IEC newsletter?

COMPLETE THE ANSWER.

To give information about .....  
 (3 points)

6(c) According to lines 1-6, how can IEC members contribute to the newsletter?

COMPLETE THE SENTENCE.

They can .....  
 (3 points)

6(d) What criticism is made regarding the Clintjazz course?

COMPLETE THE SENTENCE.

For some students, it is .....  
 (2 points)

6(e) Which website is aimed only at young learners?

ANSWER: .....  
 (2 points)

6(f) What does Bernard Delane want to improve on the Dict-Art website?

ANSWER: .....  
 (3 points)

(QUESTION 6 = 14 points)

/המשך בעמוד 6/

+

+

**PART II: LISTENING COMPREHENSION (10 points)**

**الفصل الثاني : فهم المسموع ( ١٠ درجات )**  
**انتهوا:** جميع الممتحنين ( بما في ذلك ممتحنو  
الإعادة والخارجيون) ملزمون بالامتحان في هذا  
الفصل.

**פרק שני: הבנת הנשמע (10 נקודות)**  
**שימו לב:** כל הנבחנים (כולל נבחני משנה  
ונבחנים אקסטרניים) חייבים להיבחן  
בפרק זה.

**הוראות לנבחנים:**

- הקטע שאתם עומדים לשמוע ישודר פעמיים.
- \* לפני השידור הראשון, תוכלו לעיין בשאלון.
  - \* רצוי להשיב על השאלות רק לאחר השידור הראשון.

**تعليمات للممتحنين:**

- القطعة التي ستستمعون إليها ستبث مرتين .
- \* قبل البثّ الأوّل، يمكنكم الاطلاع على النموذج .
  - \* من المستحسن الإجابة عن الأسئلة بعد البثّ الأوّل فقط .

**Instructions to examinees:**

- \* You are about to hear the text of your Listening Comprehension test, which will be spoken **twice**.
- \* Before the first broadcast, you may look at the questions.
- \* It is best to start answering the questions only after the first broadcast.

+

+

أجب عن السؤال 7 ( البنود f-a ) . في البنود (a),(d),(e) و (f) نفذ التعليمات . في البنود الأخرى ضع دائرة حول الرقم الذي يدلّ على الإجابة الصحيحة . ( ١٠ درجات )

ענה על שאלה 7 (סעיפים f-a) . בסעיפים (a),(d),(e) ו- (f) מלא אחר ההוראות. בסעיפים האחרים הקף במעגל את המספר המציין את התשובה הנכונה. (10 נקודות)

Answer question 7 (items a-f) according to the interview. In items (a), (d), (e) and (f), follow the instructions. In the other items, circle the number of the correct answer.

### JUNK IN THE OCEANS

7(a) According to Dr. Fisher, how is this year different from most previous years?

PUT AN X BY THE TWO CORRECT ANSWERS.

- ..... i) The sources of sea pollution have changed.
- ..... ii) There is more junk on the beaches.
- ..... iii) More people travel by ship.
- ..... iv) The weather conditions are different.
- ..... v) It is harder to study the oceans.
- ..... vi) More things fell off ships.

(2 points)

7(b) What does Dr. Fisher say about sea pollution that is caused by accident?

- i) It is easy to prevent.
- ii) It is caused mostly by factories and businesses.
- iii) It happens mostly in the summer.
- iv) It is not the main kind of sea pollution.

7(c) Which aspect of sea pollution worries Dr. Fisher the most?

- i) Its effect on the water.
- ii) Its effect on the animals.
- iii) Its effect on humans.
- iv) Its effect on the economy.

/המשך בעמוד 8/

+

+

+

+

7(d) COMPLETE THE SENTENCE (ONE WORD).

According to Dr. Fisher, plastic is very .....

(2 points)

7(e) Which solutions to the problem of pollution does Dr. Fisher talk about?

PUT AN X BY THE TWO CORRECT ANSWERS.

- ..... i) Collecting more junk.
- ..... ii) Limiting the number of ships.
- ..... iii) Punishing polluters more severely.
- ..... iv) Getting government support for recycling.
- ..... v) Organizing campaigns against pollution.
- ..... vi) Recycling more.

(2 points)

7(f) COMPLETE THE SENTENCE.

Dr. Fisher believes that in the future the situation will .....

(2 points)

(QUESTION 7 = 10 points)

---

/המשך בעמוד 9/

+

+



**PART III: READING COMPREHENSION (Section 2) (28 points)**

**פרק שלישי: הבנת הנקרא (חלק שני)** (28 נקודות)  
**الفصل الثالث : فهم المقروء (القسم الثاني)** (28 درجة)  
 קרא בעיון את המאמר שלפניך, וענה על השאלות 8-9 שאחריו.  
 اقرأ بتمعن المقال الذي أمامك، ثم أجب عن  
 السؤالين 8-9 اللذين يليانه.

Read the article below carefully and then answer questions 8-9.

**TOO YOUNG TO WORK?**

**I**

When a new national park opened near Alden, Colorado last summer, large numbers of tourists began arriving in the little mountain town. The local supermarket soon needed extra help. It decided to hire youngsters like 13-year-old Tim Brady and his friends to work two or three afternoons a week packing groceries. Everyone was happy: The kids  
 5 earned some money, and the shoppers got better service.

**II**

All this changed three months ago, when a local newspaper published an article which accused the supermarket of breaking the child labor law. According to the law, children under the age of 14 can only be employed in a very small number of jobs, which does not include packing groceries. So Tim and his friends were fired.

**III**

10 To Mark Brady, Tim's father, the law simply doesn't make sense. "Why should packing groceries be forbidden for kids under 14, while much harder jobs such as acting are allowed?" he protests. "The time has come to open up a wider variety of jobs to younger children."

**IV**

15 Brady decided to do something about the situation and wrote a letter to several national papers. To his surprise, he got thousands of angry responses. Many parents disagreed with him, claiming that an afternoon job would interfere with their children's schoolwork. "But most parents encourage their children to participate in after-school activities, which take up the same amount of time," argues Brady. "And doesn't working in the afternoons have just as much educational value? What teaches children responsibility better than a part-time  
 20 job? Also, think of the sense of independence that kids gain when they earn their own money."

**V**

Brady recently appeared on local TV to explain why he thinks the child labor law should be changed. After the show, a group of parents in Alden decided to join his campaign. Says Brady, "We hope to win enough public support to influence the government and  
 25 make it change its policy."

(Adapted from "Growing on the Job", USA Today, January 2002)

/המשך בעמוד 10/

+

+

أجب بالإنجليزية عن السؤالين 8-9 حسب التعليمات في البنود المختلفة، استناداً إلى السياق في المقال. في البند (c) 8، ضع دائرة حول الرقم الذي يدلّ على الإجابة الصحيحة.  
( ٢٨ درجة )

ענה באנגלית על השאלות 8-9 לפי ההוראות בסעיפים השונים, בהתאם להקשר במאמר. בסעיף (c) 8, הקף במעגל את המספר המציין את התשובה הנכונה.  
(28 נקודות)

Answer questions 8-9 in English as instructed. In item 8(c), circle the number of the correct answer.

8(a) According to paragraph I, why did the supermarket in Alden need extra help?

ANSWER: .....  
(3 points)

8(b) COMPLETE THE SENTENCE.

In paragraph II the writer explains why the supermarket had to .....  
.....  
(3 points)

8(c) According to paragraph III, Mark Brady thinks that the child labor law is (—).

- i) very fair
  - ii) too complicated
  - iii) not strict enough
  - iv) not logical
- (1 point)

8(d) FILL IN THE MISSING WORDS (1-3 WORDS IN EACH SPACE) ACCORDING TO PARAGRAPH III.

The law does not allow children who are (1) .....  
to pack groceries, but it does allow them to (2) .....  
(4 points)

(QUESTION 8 = 11 points)

/המשך בעמוד 11/

+

+

9(a) COMPLETE THE SENTENCE ACCORDING TO PARAGRAPH IV.

Brady was surprised because he expected parents to .....  
.....

(3 points)

9(b) According to Brady, children's afternoon jobs are similar to their other after-school activities. Give TWO similarities.

COMPLETE THE ANSWERS ACCORDING TO PARAGRAPH IV.

(1) Both .....

(2) Both .....

(6 points)

9(c) Brady mentions some advantages of part-time jobs for children. Name ONE advantage according to paragraph IV.

COMPLETE THE SENTENCE (ONE WORD).

Children become more .....

(2 points)

9(d) What did Brady do in order to win public support? Give TWO answers according to paragraphs IV and V.

(1) .....

(2) .....

(6 points)

(QUESTION 9 = 17 points)

**PART IV: CLOZE EXERCISE** (15 points)

- |  |   |
|--|---|
| <p>الفصل الرابع: تمرين كلوز ( ١٥ درجة )<br/>                 ضع دائرة حول التكملة الصحيحة في كل<br/>                 مكان مرقم.<br/>                 ( ١٥ درجة؛ لكل تكملة صحيحة –<br/>                 درجة واحدة)</p> | <p><b>פרק רביעי: תרגיל קלז</b> (15 נקודות)<br/>                 10. הקף במעגל את ההשלמה הנכונה<br/>                 בכל מקום ממוספר.<br/>                 (15 נקודות; לכל השלמה נכונה –<br/>                 נקודה אחת)</p> |
|--|---|

Circle the correct answer in items 1-15.

**CAN YOU TURN THAT DOWN , PLEASE?**

The world is getting louder and louder. In fact, there is **(1. so / how / very / even)** much noise that it keeps people awake at night and prevents them from **(2. concentrate / concentrated / concentrating / concentrates)** during the day. This **(3. has led / will lead / would lead / was leading)** some people to do something about the noise. Ed Ritter is one of **(4. they / you / them / us)**.

Ritter **(5. enjoys / dislikes / knows / has)** car alarms, motorcycles and air conditioners, but he hates airplanes the most. "It's crazy," says Ritter, **(6. who / whose / which / his)** house is located near an airport. "I can't sleep **(7. from / by / over / during)** the night."

A year ago, Ritter **(8. starts / is starting / started / has started)** an organisation called No Noise. One of its **(9. goals / opinions / supporters / objections)** is to stop all flights from taking off and landing at the airport between 11 p.m. and 7 a.m. **(10. However / Instead / In addition / As a result)**, No Noise tries to convince local authorities to **(11. ask / punish / avoid / pay)** owners of barking dogs and loud car alarms. "If we **(12. didn't treat / don't treat / wouldn't treat / aren't treating)** the problem seriously, our quality of life will get worse," says Ritter.

Thanks to the efforts of No Noise and **(13. no / another / any / other)** organizations, several cities in the USA have improved their anti-noise laws. One example is New York City, **(14. when / how / where / that)** a group called Silent Night has had a lot of **(15. succeed / successful / successfully / success)**. Ritter hopes that even more cities will join the struggle.

+

+

**PART V: WRITING TASK (15 points)**

الفصل الخامس : مهمة كتابية  
( ١٥ درجة )

פרק חמישי: משימת כתיבה  
(15 נקודות)

اقرأ التعليمات التي أمامك، ثم اكتب وفقاً لها  
بالإنجليزية رسالة مكونة من ١٠٠ كلمة تقريباً.  
( ١٥ درجة )

11. קרא את ההנחיות שלפניך,  
וכתוב על פיהן באנגלית מכתב ובו  
כ-100 מילים. (15 נקודות)

You have taken an afternoon job (for example, in an office, a shop or a restaurant).

Write a letter to a friend, telling him or her about the job.

You may relate to the following points:

- \* What the job is.
- \* Your reasons for taking the job.
- \* The advantages and / or disadvantages of the job  
(work hours, other workers, interest, pay, etc.)

+

+

+

+

אנגלית, חורף תשס"ה, מס' 908643, 81

- 14 -

לكتابة مسودة، استعمل الصفحتين 14-15.  
لكتابة الرسالة النهائية، استعمل الصفحة 16.

לכתיבת טיוטה, השתמש בעמודים 14-15.  
לכתיבת המכתב הנקי, השתמש בעמוד 16.

For a rough draft, use pages 14-15. For the final version, use page 16.

+

+

+

אנגלית, חורף תשס"ה, מס' 81,908643

- 15 -

+

+

+

أكتب الرسالة النهائية هنا :

כתוב את המכתב הנקי כאן.

Write the final version here.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**בהצלחה !**

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל  
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך התרבות והספורט